



REGOLAMENTO

Nel dare il benvenuto ai signori ospiti e ringraziando per la preferenza accordata, la direzione informa che l'atto di ingresso al campeggio implica, da parte dell'ospite, la completa accettazione ed osservanza del presente regolamento che comprende le nuove direttive e leggi regionali in merito alla prevenzione incendi. A tal proposito si precisa che la Direzione si riserva di allontanare coloro che ne omettano l'osservanza, ovvero adottino comportamenti che pregiudicano in qualche modo il mantenimento dell'ordine o quiete all'interno della struttura. Il presente regolamento è affisso anche all'ingresso del campeggio.

ART.1 - ACCESSO

L'ingresso al campeggio e alla spiaggia è consentito solo a coloro che sono stati regolarmente autorizzati e che hanno esibito un valido documento per le registrazioni al personale addetto alla reception.

ART.2 - CIRCOLAZIONE DEI VEICOLI

È ammessa una sola auto/moto per piazzola che deve essere rigorosamente parcheggiata nel posto assegnato dalla direzione. Il transito all'interno del campeggio è consentito solo per raggiungere la propria piazzola per le straordinarie operazioni di carico e scarico. Tutti i veicoli compresi quelli non a motore devono rigorosamente rispettare il limite di velocità previsto di 5km/h. Per i soli veicoli a motore anche elettrici è severamente vietato circolare durante le ore del silenzio (13:00-15:00 e 23:00-07:00). Per motivi di sicurezza è vietato l'utilizzo di monopattini elettrici all'interno del campeggio, i possessori degli stessi saranno tenuti a spingerli a mano fino all'uscita della struttura.

ART.3 - PARCHEGGIO DEI VEICOLI

Auto e moto supplementari sia di proprietà dei clienti o di eventuali ospiti e visitatori giornalieri, possono essere parcheggiate esclusivamente nei posti assegnati di volta in volta dalla Direzione in base alla disponibilità e pagando una tariffa aggiuntiva. La direzione non è obbligata a trovare una sistemazione alle auto che arrivano durante l'orario del silenzio. Imbarcazioni o carrelli adibiti al trasporto di natanti non sono ammessi all'interno del campeggio. L'ingresso ai furgoni è consentito solo per le operazioni di carico e scarico. Le biciclette devono essere posizionate nelle apposte rastrelliere. L'ospite che utilizza un veicolo è tenuto a rispettare il codice della strada anche all'interno del campeggio.

ART.4 - PERMANENZA

Le piazzole vengono assegnate dalla direzione al momento dell'arrivo e non sono ammessi cambiamenti senza autorizzazione. Le piazzole libere devono essere mantenute tali, è fatto assoluto divieto di occuparle con auto/moto o qualsiasi altro oggetto che renda in qualche modo difficoltoso il posizionamento dei caravan agli ospiti in arrivo, si precisa che agli eventuali trasgressori verrà applicata la tariffa giornaliera prevista dal listino alla voce "Sosta tenda o caravan senza persona". È vietato installare ogni tipo di tenda fuori dalle zone prestabilite, tirare corde ad altezza uomo o installare strutture che a giudizio della direzione siano considerate pericolose o indecorose, scavare fosse nel terreno o danneggiare le aree verdi, accendere fuochi eccezion fatta per i barbecue a gas, danneggiare o manomettere impianti o attrezzature. È fatto assoluto divieto di versare liquidi bollenti o di rifiuto e acque reflue nei pozzetti delle colonnine di acqua potabile. È altresì proibito lavarsi nelle fontanelle, lavare stoviglie e biancheria al di fuori degli appositi lavelli e non sono ammesse né lavatrici né lavastoviglie. Il lavaggio auto non è consentito. Gli allacciamenti alla rete elettrica devono essere regolamentari e conformi alle norme C.E.I. 64-8. Tutti i sistemi tecnologici presenti all'interno della piazzola dovranno essere installati e certificati da professionisti abilitati; si precisa inoltre che tutti i sistemi tecnologici presenti dovranno essere revisionati periodicamente in accordo con le normative vigenti; è vivamente consigliato depositare una copia del certificato di installazione in direzione. È vietato in ogni caso utilizzare connessioni elettriche risultanti non conformi alla normativa vigente. È fatto divieto di lasciare inserita ed incustodita qualsiasi apparecchiatura elettrica in caso contrario, ed in assenza del contraente, viene sin da ora autorizzata la direzione alla sospensione del servizio di erogazione dell'energia elettrica attraverso l'apposito interruttore di piazzola. La nuova normativa per l'antincendio sottolinea la massima attenzione alle BOMBOLE DI GAS che non devono essere esposte al sole né interrare e poste in un luogo non accessibile ai bambini. In ogni piazzola è ammessa una sola bombola e l'ospite deve provvedere alla sostituzione annuale del tubo di collegamento del gas. Eventuali TELI o TELONI aggiuntivi non sono graditi particolarmente per il loro brutto impatto ambientale. I teloni di protezione dovranno essere di colore bianco, esteticamente accettabili e in materiale autoestinguente o preferibilmente ignifugo; non dovranno avere dimensioni superiori ai 40 (quaranta) mq. ed un'altezza non superiore i 3 (tre) metri. È inoltre vietato creare recinzioni artificiali attorno alla piazzola o quant'altro possa costituire potenziale pericolo od essere d'intralcio al libero passaggio. Le recinzioni di piccole dimensioni per motivi particolari possono essere autorizzate solo dalla Direzione. La pavimentazione sulla piazzola deve essere realizzata con materiali di facile rimozione e non deve eccedere l'area della piazzola. All'interno del campeggio non sono presenti bidoni per la raccolta differenziata dei rifiuti. L'isola ecologica dedicata allo smaltimento si trova appena fuori dall'ingresso principale. Usufruendo di una piazzola si ha diritto ad una sola presa di corrente elettrica (a disposizione 6 ampere). Durante l'orario del silenzio, dalle ore 13:00 alle 15:00 e dalle 23:00 alle 7:00, è vietata la circolazione di qualsiasi veicolo a motore; ingresso e uscita sono consentiti solo a piedi. Radio, TV o altre apparecchiature sonore non devono essere udibili all'esterno di tende/caravan. È inoltre vietato in tale intervallo giocare a pallone, calcio balilla o circolare con monopattini/pattini. Si informano i sig. ospiti che ad inizio e a fine stagione alcuni servizi potrebbero essere ridotti o non funzionanti. Nel rispetto della normativa per la tutela della privacy, le chiamate di ricerca di ospiti tramite altoparlante, le telefonate in arrivo o qualsiasi altra richiesta o informazione sugli ospiti presenti non possono essere fornite o effettuate se non previa autorizzazione dell'ospite stesso. I genitori sono responsabili del comportamento dei propri figli che non abbiano conseguito la maggiore età, ragion per cui devono essere sempre accompagnati da una persona adulta ai servizi igienici, ai giochi, in spiaggia ed in piscina.

ART.5 - VISITATORI GIORNALIERI

I visitatori giornalieri sono ammessi previa autorizzazione della direzione dalle ore 08:30 alle ore 22:30 e sono tenuti a depositare un documento d'identità in corso di validità presso la reception che potrà essere ritirato al termine della visita. La visita entro un'ora è gratuita e non prevede l'accesso alle piscine, oltrepassata tale ora il visitatore sarà tenuto a pagare la tariffa giornaliera come da listino.

ART.6 - ACCESSO ALLE PISCINE

Sia gli ospiti del campeggio che i visitatori giornalieri sono tenuti a rispettare il regolamento della piscina, esposto all'ingresso dell'area. È vietato l'uso della piscina negli orari di chiusura e se priva di sorveglianza.

ART.7 - ACCESSO AL MARE / SPIAGGIA

All'interno del campeggio è presente un unico accesso alla spiaggia, presso il quale sono affissi il regolamento e l'ordinanza balneare. La bandiera rossa indica una situazione di pericolo e/o la riduzione o sospensione del servizio di salvataggio. Il cancello è aperto dalle 6:30 alle 22:30. La spiaggia è attrezzata con ombrelloni e lettini, il cui utilizzo deve essere richiesto al personale dedicato. Il servizio spiaggia è attivo dalle 8:00 alle 12:00 e dalle 14:00 alle 19:00 (n.b. nei periodi di bassa stagione il servizio non è garantito). I cani non possono sostare in spiaggia, sui lettini o sotto l'ombrellone; è consentito esclusivamente il transito per raggiungere la battigia o per effettuare una passeggiata.

ART.8 - MINORI

I minorenni non possono accedere al campeggio se non accompagnati dai propri genitori o da chi ne fa le veci e non possono essere lasciati soli in piazzola nemmeno per brevi periodi. Non è consentito ai minorenni affittare maxicaravan o piazzole senza la presenza di un adulto in loco.

ART. 9 - ANIMALI DOMESTICI

I contraenti possessori di animali domestici hanno l'obbligo di provvedere alla denuncia degli stessi presso la Direzione che, sin da ora, si riserva la facoltà di consentirne o vietarne l'ingresso all'interno del Camping in base alla loro grandezza e/o pericolosità. Gli animali dovranno essere tassativamente muniti di collare. La circolazione all'interno del Campeggio è consentita agli stessi solo con guinzaglio e museruola ove previsto, accompagnati da un adulto munito di sacchetti e paletta per la raccolta di eventuali deiezioni accidentali dell'animale. È fatto obbligo di accompagnare gli animali esternamente al Campeggio per i relativi bisogni. È fatto divieto per gli animali l'accesso alle strutture ed ai servizi ad uso dei villeggianti quali bagni, area miniclub, area relax, piscine, spiaggia, parco giochi ed in ogni altra area del campeggio in cui vi sia esposta la relativa segnaletica. È vietato lavare gli animali all'interno del Campeggio. I proprietari sono tenuti a vigilare affinché il proprio animale non rechi disturbo ai vicini o ad altri villeggianti, e personalmente responsabili per eventuali danni e/o lesioni a cose e/o persone e/o ad altri animali. Il mancato rispetto, anche in parte, delle disposizioni in questo articolo comporta l'allontanamento immediato dell'animale da parte del contraente.

ART.10 - PRENOTAZIONI/DISDETTE CLIENTI

La prenotazione avviene con l'invio di un acconto pari al 30% dell'importo totale preventivato ed è da considerarsi definitiva solo all'atto dell'invio da parte della Direzione della conferma di avvenuto incasso. Il cliente che desidera effettuare la prenotazione dovrà procedere al pagamento dell'acconto entro 7 giorni dal ricevimento della conferma di prenotazione pena la risoluzione del contratto. Con la conferma della prenotazione, il cliente accetterà le condizioni di prenotazione, il listino prezzi vigente e si impegna a rispettare scrupolosamente il presente regolamento. È possibile dare disdetta entro 7 giorni prima della data di arrivo, in tal caso verranno trattenuti €100,00 a titolo di penalità sull'acconto versato. Per disdetta oltre tale termine, non verrà effettuato nessun rimborso. Per importi pari o inferiori a € 100,00 non è previsto alcun rimborso. La direzione avrà facoltà di risolvere il contratto di prenotazione qualora il sottoscrittore, i suoi familiari e/o i propri ospiti non si attenessero al presente regolamento, alle norme vigenti o comunque adottassero comportamenti ritenuti dalla direzione lesivi della quiete generale del campeggio. Le richieste di annullamento delle prenotazioni già confermate dovranno essere presentate alla direzione obbligatoriamente in forma scritta.

ART.11 - PARTENZA

Le unità abitative devono essere liberate entro le ore 10:00 e le piazzole entro le ore 11:00 del giorno di partenza indicato nella prenotazione, eventuali prolungamenti e/o anticipi del soggiorno dovranno essere concordati con la direzione. Il contraente, prima della partenza definitiva, ha l'obbligo di saldare il dovuto per i servizi goduti e di lasciare la piazzola assegnatagli pulita da ogni tipo di materiale. La mancata osservanza di tale norma comporterà per il contraente un costo aggiuntivo da quantificare, caso per caso, per le spese di bonifica sostenute dal campeggio. Chi senza autorizzazione scritta della Direzione lascia libera la piazzola per qualsiasi motivo, oppure vende la propria roulotte prima della scadenza del contratto, perde ogni diritto al rientro ed al possesso ed alla detenzione della piazzola e nulla gli sarà rimborsato.

ART.12 - PAGAMENTO

L'ufficio cassa è aperto con i seguenti orari: 08:30-12:30 e 15:00-20:00 ed il pagamento dovrà essere effettuato almeno 2 giorni prima della partenza. Sono accettate le seguenti modalità di pagamento:

- Carte di credito/debito
- Visa · Mastercard · Maestro · BancoPosta - Bancomat
- Bonifico bancario Ordinario: almeno 5 giorni prima della partenza / Istantaneo
- Contanti
- Assegno: almeno 5 giorni prima della partenza.

ART.13 - DANNI-RC-OGGETTI SMARRITI-FURTI

La Direzione non risponde per danni causati dalla condotta di altri ospiti, per forza maggiore, da calamità naturali quali caduta di alberi o rami, da insetti o epidemie o da altre cause non dipendenti da diretta negligenza del personale del campeggio. La Direzione non risponde per oggetti o valori perduti e/o rubati non affidati ed accettati in custodia. L'utilizzo di tutte le strutture e attrezzature del campeggio è a rischio e pericolo dell'ospite. Suggerimenti o reclami possono essere formalizzati presso la reception.

ART.14 - BRACCIALETTO IDENTIFICATIVO

È obbligatorio indossare il braccialetto identificativo consegnato al momento della registrazione, valido solo per il periodo di permanenza su tutti i servizi presenti all'interno dell'area del campeggio. Chi ne è sprovvisto oppure indossa il braccialetto consegnato ad un altro ospite verrà segnalato alle autorità competenti.



RULES AND REGULATIONS

We welcome our guests and thank them for choosing our campsite. Please note that entry into the campsite implies full acceptance and compliance with these regulations, including the new regional fire-prevention laws. The Management reserves the right to remove anyone who fails to comply with these rules or whose behaviour disturbs order or peace within the campsite. These regulations are also displayed at the campsite entrance.

ART. 1 - ACCESS

Access to the campsite and the beach is allowed only to guests who have been duly authorised and who have shown a valid identity document to the reception staff for registration.

ART. 2 - VEHICLE CIRCULATION

Only one car or motorcycle per pitch is allowed and must be parked strictly in the place assigned by the Management. Vehicle circulation inside the campsite is permitted only to reach one's pitch for loading and unloading operations. All vehicles, including non-motorised ones, must strictly observe the speed limit of 5 km/h. Motor vehicles, including electric ones, are strictly forbidden during quiet hours (13:00–15:00 and 23:00–07:00). For safety reasons, the use of electric scooters is prohibited inside the campsite. Owners must push them by hand to the exit.

ART. 3 - VEHICLE PARKING

Additional cars or motorcycles belonging to guests or daily visitors may be parked only in areas assigned by the Management, subject to availability and upon payment of an extra fee. The Management is not obliged to provide parking spaces during quiet hours. Boats and trailers for boats are not allowed inside the campsite. Vans are allowed only for loading and unloading operations. Bicycles must be placed in the designated racks. Guests using vehicles must respect the Highway Code even inside the campsite.

ART. 4 - STAY

Pitches are assigned by the Management upon arrival and cannot be changed without authorisation. Free pitches must remain available and may not be occupied by vehicles or objects. Violators will be charged the daily rate for "Tent or caravan without persons". It is forbidden to set up tents outside designated areas, stretch ropes at head height, install dangerous or unsightly structures, dig holes, damage green areas, light fires (except gas barbecues), or damage or tamper with equipment. It is strictly forbidden to pour hot liquids, waste, or wastewater into drinking water drains. Washing oneself, dishes, or laundry outside the designated areas is prohibited. Washing machines, dishwashers, and car washing are not allowed. Electrical connections must comply with CEI 64-8 standards. All technological systems installed on pitches must be installed and certified by authorised professionals and regularly inspected. Guests are advised to leave a copy of the certificate at reception. Non-compliant electrical connections are strictly forbidden. Electrical appliances must not be left connected and unattended. If this rule is violated, the Management is authorised to cut off the electricity supply. Fire-prevention regulations require special attention to gas cylinders: they must not be exposed to sunlight, buried, or accessible to children. Only one gas cylinder per pitch is allowed, and gas hoses must be replaced annually. Additional sheets or tarpaulins are discouraged. If used, they must be white, fire-resistant, aesthetically acceptable, no larger than 40 m² and no higher than 3 metres. Artificial fences around pitches are forbidden unless expressly authorised by the Management. Pitch flooring must be removable and must not exceed the pitch area. There are no waste separation bins inside the campsite. The recycling area is located just outside the main entrance. Each pitch is entitled to one electrical socket (6 amps). During quiet hours (13:00–15:00 and 23:00–07:00), motor vehicle circulation is forbidden. Entry and exit are allowed only on foot. Radios, TVs, and other sound devices must not be audible outside tents or caravans. Playing ball games or using scooters or skates is also forbidden. At the beginning and end of the season, some services may be limited or unavailable. In accordance with privacy laws, information about guests cannot be provided without their authorisation. Parents are responsible for their underage children, who must always be accompanied by an adult in toilets, play areas, on the beach, and at the swimming pools.

ART. 5 - DAILY VISITORS

Daily visitors are allowed only with Management authorisation, from 08:30 to 22:30, and must leave a valid ID at reception. Visits lasting up to one hour are free and do not include access to the swimming pools. After one hour, the daily rate applies.

ART. 6 - ACCESS TO THE SWIMMING POOLS

Guests and daily visitors must respect the pool regulations displayed at the entrance. Use of the pool is forbidden outside opening hours or without supervision.

ART. 7 - ACCESS TO THE SEA / BEACH

There is only one access point to the beach, where the regulations and bathing ordinance are displayed. A red flag indicates danger and/or reduced or suspended lifeguard service. The gate is open from 06:30 to 22:30. The beach is equipped with umbrellas and sunbeds, available on request. Beach service operates from 08:00–12:00 and 14:00–19:00 (not guaranteed in low season). Dogs are not allowed to stay on the beach, sunbeds, or under umbrellas. Only transit to the shoreline is permitted.

ART. 8 - MINORS

Minors may enter the campsite only if accompanied by their parents or legal guardians and may not be left alone on the pitch. Minors are not allowed to rent mobile homes or pitches without an adult present.

ART. 9 - PETS

Guests with pets must declare them to the Management, which reserves the right to allow or deny access based on size or potential danger. Pets must wear a collar and must always be kept on a leash and, where required, a muzzle. Owners must carry bags and a scoop to collect waste and must take pets outside the campsite for their needs. Pets are forbidden in bathrooms, pools, beach, playgrounds, and other marked areas. Washing pets inside the campsite is forbidden. Owners are responsible for any damage or disturbance caused by their pets. Failure to comply with these rules will result in the immediate removal of the animal.

ART. 10 - BOOKINGS / CANCELLATIONS

Bookings require a deposit of 30% of the total amount and are confirmed only after receipt of payment confirmation. The deposit must be paid within 7 days, otherwise the booking will be cancelled. Cancellations up to 7 days before arrival incur a €100 penalty. After this deadline, no refund is given. No refunds are provided for amounts equal to or less than €100. The Management may cancel the booking in case of non-compliance with regulations. Cancellations must be submitted in writing.

ART. 11 - DEPARTURE

Accommodation units must be vacated by 10:00 and pitches by 11:00 on the day of departure. Before leaving, guests must settle all payments and leave the pitch clean. Cleaning costs may be charged if this rule is not respected. Leaving a pitch without written authorisation or selling a caravan before contract expiry results in loss of all rights and no refund.

ART. 12 - PAYMENT

Cash desk hours: 08:30–12:30 and 15:00–20:00. Payment must be made at least 2 days before departure. Accepted payment methods:

- Credit/Debit cards (Visa, Mastercard, Maestro, Bancomat)
- Bank transfer (ordinary: at least 5 days before departure; instant)
- Cash
- Cheque (at least 5 days before departure)

ART. 13 - DAMAGES / LIABILITY / LOST ITEMS / THEFT

The Management is not responsible for damages caused by other guests, force majeure, natural events, insects, epidemics, or events beyond staff control. The Management is not responsible for lost or stolen items not deposited for safekeeping. Use of facilities is at the guest's own risk. Suggestions or complaints may be submitted at reception.

ART. 14 - IDENTIFICATION BRACELET

Wearing the identification bracelet provided at check-in is mandatory for the entire stay. Guests without a bracelet or wearing another guest's bracelet will be reported to the authorities.



CAMPINGORDNUNG

Wir heißen unsere Gäste herzlich willkommen und danken Ihnen für Ihre Wahl. Mit dem Betreten des Campingplatzes akzeptiert der Gast diese Campingordnung vollständig, einschließlich der neuen regionalen Vorschriften zum Brandschutz. Die Direktion behält sich das Recht vor, Personen des Platzes zu verweisen, die diese Regeln nicht einhalten oder durch ihr Verhalten Ordnung und Ruhe auf dem Campingplatz stören. Diese Campingordnung ist auch am Eingang des Campingplatzes ausgehängt.

ART. 1 - ZUTRITT

Der Zutritt zum Campingplatz und zum Strand ist ausschließlich autorisierten Personen gestattet, die an der Rezeption ein gültiges Ausweisdokument zur Registrierung vorgelegt haben.

ART. 2 - FAHRZEUGVERKEHR

Pro Stellplatz ist nur ein Auto oder Motorrad erlaubt, das ausschließlich auf dem von der Direktion zugewiesenen Parkplatz abgestellt werden muss. Der Fahrzeugverkehr innerhalb des Campingplatzes ist nur zum Be- und Entladen sowie zur Erreichung des eigenen Stellplatzes gestattet. Alle Fahrzeuge, auch nicht motorisierte, müssen die Höchstgeschwindigkeit von 5 km/h strikt einhalten. Motorisierte Fahrzeuge, einschließlich Elektrofahrzeuge, dürfen während der Ruhezeiten (13:00–15:00 Uhr und 23:00–07:00 Uhr) nicht verkehren. Aus Sicherheitsgründen ist die Benutzung von E-Scootern innerhalb des Campingplatzes verboten. Diese müssen bis zum Ausgang geschoben werden.

ART. 3 - PARKEN

Zusätzliche Autos oder Motorräder von Gästen oder Tagesbesuchern dürfen nur auf von der Direktion zugewiesenen Plätzen und gegen eine zusätzliche Gebühr abgestellt werden. Die Direktion ist nicht verpflichtet, während der Ruhezeiten Parkplätze zur Verfügung zu stellen. Boote sowie Bootsanhänger sind auf dem Campingplatz nicht erlaubt. Lieferwagen dürfen ausschließlich zum Be- und Entladen einfahren. Fahrräder müssen in den dafür vorgesehenen Fahrradständern abgestellt werden. Innerhalb des Campingplatzes gilt die Straßenverkehrsordnung.

ART. 4 - AUFENTHALT

Die Stellplätze werden bei der Ankunft von der Direktion zugewiesen und dürfen ohne Genehmigung nicht gewechselt werden. Freie Stellplätze müssen frei bleiben und dürfen nicht mit Fahrzeugen oder Gegenständen belegt werden. Zuwiderhandlungen werden mit dem Tagstarif „Zelt oder Wohnwagen ohne Person“ berechnet. Es ist verboten, Zelte außerhalb der vorgesehenen Bereiche aufzustellen, Seile in Kopfhöhe zu spannen, gefährliche oder unansehnliche Konstruktionen zu errichten, Gruben zu graben, Grünflächen zu beschädigen, offenes Feuer zu machen (ausgenommen Gasgrills) oder Anlagen zu beschädigen. Das Einleiten von heißem Wasser, Abfällen oder Abwasser in Trinkwasseranschlüsse ist streng verboten. Das Waschen von Personen, Geschirr oder Wäsche außerhalb der vorgesehenen Bereiche ist nicht gestattet. Waschmaschinen, Geschirrspüler und Autowäsche sind nicht erlaubt. Elektrische Anschlüsse müssen den CEI-Normen 64-8 entsprechen. Alle technischen Anlagen auf dem Stellplatz müssen von autorisierten Fachkräften installiert, zertifiziert und regelmäßig überprüft werden. Eine Kopie der Zertifizierung sollte an der Rezeption hinterlegt werden. Nicht normgerechte elektrische Anschlüsse sind verboten. Elektrische Geräte dürfen nicht unbeaufsichtigt in Betrieb bleiben. Bei Verstoß ist die Direktion berechtigt, die Stromversorgung zu unterbrechen. Die Brandschutzvorschriften verlangen besondere Aufmerksamkeit für Gasflaschen: Sie dürfen nicht der Sonne ausgesetzt, nicht eingegraben und nicht für Kinder zugänglich sein. Pro Stellplatz ist nur eine Gasflasche erlaubt; der Gasschlauch muss jährlich ersetzt werden. Zusätzliche Planen oder Abdeckungen sind unerwünscht. Falls erlaubt, müssen sie weiß, feuerhemmend, optisch akzeptabel, maximal 40 m² groß und höchstens 3 m hoch sein. Künstliche Umzäunungen der Stellplätze sind verboten, außer mit

ausdrücklicher Genehmigung der Direktion. Bodenbeläge müssen leicht entfernbar sein und dürfen die Stellplatzfläche nicht überschreiten. Innerhalb des Campingplatzes gibt es keine Mülltrennbehälter. Die Recyclingstation befindet sich direkt außerhalb des Haupteingangs. Pro Stellplatz steht eine Steckdose mit 6 Ampere zur Verfügung. Während der Ruhezeiten (13:00–15:00 Uhr und 23:00–07:00 Uhr) ist jeglicher motorisierter Verkehr verboten. Radio-, TV- oder andere Geräusche dürfen außerhalb von Zelten oder Wohnwagen nicht hörbar sein. Ballspiele, Tischfußball sowie das Benutzen von Scootern oder Skates sind untersagt. Zu Beginn und am Ende der Saison können einige Dienstleistungen eingeschränkt oder nicht verfügbar sein. Gemäß den Datenschutzbestimmungen dürfen Informationen über Gäste nur mit deren Zustimmung weitergegeben werden. Eltern haften für ihre minderjährigen Kinder, die stets von einem Erwachsenen zu sanitären Anlagen, Spielplätzen, Strand und Schwimmbädern begleitet werden müssen.

ART. 5 - TAGESBESUCHER

Tagesbesucher sind nur mit Genehmigung der Direktion von 08:30 bis 22:30 Uhr zugelassen und müssen an der Rezeption einen gültigen Ausweis hinterlegen. Besuche bis zu einer Stunde sind kostenlos und beinhalten keinen Zugang zu den Pools. Danach ist der Tagestarif zu zahlen.

ART. 6 - ZUTRITT ZU DEN SCHWIMMBÄDERN

Gäste und Tagesbesucher müssen die an den Schwimmbädern ausgehängte Badeordnung einhalten. Die Nutzung der Schwimmbäder außerhalb der Öffnungszeiten oder ohne Aufsicht ist verboten.

ART. 7 - ZUGANG ZUM MEER / STRAND

Es gibt einen einzigen Strandzugang, an dem die Strandordnung und die Badeverordnung ausgehängt sind. Die rote Flagge zeigt Gefahr und/oder eingeschränkten bzw. ausgesetzten Rettungsdienst an. Das Tor ist von 06:30 bis 22:30 Uhr geöffnet. Der Strand ist mit Sonnenschirmen und Liegen ausgestattet, die beim Personal angefragt werden müssen. Der Strandservice ist von 08:00–12:00 Uhr und 14:00–19:00 Uhr aktiv (in der Nebensaison nicht garantiert). Hunde dürfen sich nicht am Strand, auf den Liegen oder unter Sonnenschirmen aufhalten. Erlaubt ist nur der Durchgang zur Wasserlinie.

ART. 8 - MINDERJÄHRIGE

Minderjährige dürfen den Campingplatz nur in Begleitung der Eltern oder Erziehungsberechtigten betreten und dürfen nicht allein auf dem Stellplatz bleiben. Minderjährige dürfen ohne anwesenden Erwachsenen weder Mobilheime noch Stellplätze mieten.

ART. 9 - HAUSTIERE

Gäste mit Haustieren müssen diese bei der Direktion anmelden. Die Direktion behält sich vor, den Zutritt je nach Größe oder Gefährlichkeit zu erlauben oder zu verweigern. Haustiere müssen ein Halsband tragen und sind nur an der Leine und gegebenenfalls mit Maulkorb erlaubt. Der Besitzer muss Kotbeutel und Schaufel mitführen und die Tiere außerhalb des Campingplatzes ausführen. Haustiere sind in Sanitäranlagen, Pools, am Strand, auf Spielplätzen und in entsprechend gekennzeichneten Bereichen verboten. Das Waschen von Tieren auf dem Campingplatz ist untersagt. Die Besitzer haften für Schäden oder Störungen durch ihre Tiere. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften wird das Tier umgehend vom Campingplatz entfernt.

ART. 10 - BUCHUNGEN / STORNIERUNGEN

Zur Bestätigung der Buchung ist eine Anzahlung von 30 % erforderlich. Die Buchung gilt erst nach Zahlungsbestätigung als verbindlich. Die Anzahlung muss innerhalb von 7 Tagen erfolgen, andernfalls wird die Buchung storniert. Stornierungen bis 7 Tage vor Anreise: Einbehalt von 100 €. Danach erfolgt keine Rückerstattung. Beträge bis 100 € werden nicht erstattet. Die Direktion kann die Buchung bei Regelverstößen auflösen. Stornierungen müssen schriftlich erfolgen.

ART. 11 - ABREISE

Unterkünfte müssen bis 10:00 Uhr, Stellplätze bis 11:00 Uhr am Abreisetag geräumt werden. Vor der Abreise sind alle offenen Beträge zu begleichen und der Stellplatz sauber zu hinterlassen. Andernfalls können Reinigungskosten berechnet werden. Wer ohne schriftliche Genehmigung den Stellplatz verlässt oder den Wohnwagen vor Vertragsende verkauft, verliert alle Rechte und erhält keine Rückerstattung.

ART. 12 - ZAHLUNG

Kassenzeiten: 08:30–12:30 Uhr und 15:00–20:00 Uhr. Die Zahlung muss mindestens 2 Tage vor Abreise erfolgen. Akzeptierte Zahlungsmethoden:

- Kredit-/Debitkarten (Visa, Mastercard, Maestro, Bancomat)
- Banküberweisung (normal: mindestens 5 Tage vor Abreise; sofort)
- Bargeld
- Scheck (mindestens 5 Tage vor Abreise)

ART. 13 - SCHÄDEN / HAFTUNG / VERLUST / DIEBSTAHL

Die Direktion haftet nicht für Schäden durch andere Gäste, höhere Gewalt, Naturereignisse, Insekten, Epidemien oder Ereignisse außerhalb ihrer Kontrolle. Für nicht zur Aufbewahrung übergebene Wertgegenstände wird keine Haftung übernommen. Die Nutzung aller Einrichtungen erfolgt auf eigene Gefahr. Anregungen oder Beschwerden können an der Rezeption eingereicht werden.

ART. 14 - IDENTIFIKATIONSARM BAND

Das bei der Anmeldung ausgegebene Identifikationsarmband muss während des gesamten Aufenthalts getragen werden. Personen ohne Armband oder mit dem Armband eines anderen Gastes werden den zuständigen Behörden gemeldet.

RÈGLEMENT INTÉRIEUR

Nous souhaitons la bienvenue à nos clients et les remercions de leur choix. L'entrée au camping implique l'acceptation complète de ce règlement, y compris les nouvelles directives régionales relatives à la prévention des incendies. La direction se réserve le droit d'expulser toute personne ne respectant pas ce règlement ou dont le comportement trouble l'ordre ou la tranquillité du camping. Le règlement est également affiché à l'entrée du camping.

ART. 1 - ACCÈS

L'accès au camping et à la plage est réservé uniquement aux personnes autorisées, présentant un document d'identité valide pour l'enregistrement à la réception.

ART. 2 - CIRCULATION DES VÉHICULES

Une seule voiture ou moto par emplacement est autorisée et doit être strictement garée à l'emplacement attribué par la direction. La circulation à l'intérieur du camping est autorisée uniquement pour rejoindre son emplacement ou pour les opérations de chargement/déchargement. Tous les véhicules, y compris non motorisés, doivent respecter strictement la limite de vitesse de 5 km/h. Les véhicules motorisés, y compris électriques, sont interdits pendant les heures de silence (13h00–15h00 et 23h00–07h00). Pour des raisons de sécurité, l'utilisation des trottinettes électriques est interdite à l'intérieur du camping. Elles doivent être poussées à la main jusqu'à la sortie.

ART. 3 - STATIONNEMENT

Les véhicules supplémentaires, qu'ils appartiennent aux clients ou aux visiteurs journaliers, ne peuvent être garés que sur des emplacements attribués par la direction et moyennant un supplément. La direction n'est pas tenue de fournir des places pendant les heures de silence. Les bateaux et remorques pour bateaux ne sont pas autorisés à l'intérieur du camping. Les fourgons ne peuvent entrer que pour les opérations de chargement/déchargement. Les vélos doivent être rangés dans les supports prévus à cet effet. Les utilisateurs de véhicules doivent respecter le code de la route, même à l'intérieur du camping.

ART. 4 - SÉJOUR

Les emplacements sont attribués à l'arrivée et ne peuvent être changés sans autorisation. Les emplacements libres doivent rester libres et ne peuvent pas être occupés par des véhicules ou des objets. Les contrevenants seront facturés selon le tarif « Tente ou caravane sans personne ». Il est interdit d'installer des tentes hors des zones prévues, de tendre des cordes à hauteur d'homme, d'installer des structures dangereuses ou inesthétiques, de creuser, de détériorer les espaces verts, d'allumer du feu (sauf barbecue à gaz) ou de modifier les installations. Il est strictement interdit de verser des liquides bouillants, des déchets ou des eaux usées dans les colonnes d'eau potable. Il est également interdit de se laver ou de laver vaisselle et linge en dehors des lavabos prévus. L'usage de machines à laver, lave-vaisselle ou le lavage de voitures est interdit. Les branchements électriques doivent être conformes à la norme CEI 64-8. Tous les systèmes technologiques

installés sur les emplacements doivent être certifiés par des professionnels et révisés régulièrement. Il est conseillé de laisser une copie du certificat à la réception. Les branchements non conformes sont interdits. Tout appareil électrique laissé branché sans surveillance peut être déconnecté par la direction. Les nouvelles normes de prévention incendie imposent une attention particulière aux bouteilles de gaz : elles ne doivent pas être exposées au soleil, enterrées, ou accessibles aux enfants. Une seule bouteille par emplacement est autorisée et le tuyau doit être remplacé chaque année. Les bâches supplémentaires sont déconseillées. Si utilisées, elles doivent être blanches, ignifuges, esthétiquement acceptables, de surface maximale 40 m² et hauteur maximale 3 m. Il est interdit de créer des clôtures artificielles autour des emplacements sauf autorisation expresse de la direction. Le revêtement du sol doit être facilement amovible et ne pas dépasser l'emplacement. Il n'y a pas de poubelles de tri à l'intérieur du camping. La zone de recyclage se trouve juste à l'extérieur de l'entrée principale. Chaque emplacement dispose d'une seule prise électrique (6 ampères). Pendant les heures de silence (13h00–15h00 et 23h00–07h00), la circulation des véhicules motorisés est interdite. L'entrée et la sortie sont autorisées uniquement à pied. Radios, télévisions et autres appareils sonores ne doivent pas être audibles à l'extérieur des tentes/caravanes. Les jeux de ballon et l'usage de trottinettes ou rollers sont interdits. Au début et à la fin de la saison, certains services peuvent être limités ou indisponibles. Conformément à la réglementation sur la vie privée, les informations concernant les invités ne peuvent être communiquées sans leur autorisation. Les parents sont responsables du comportement de leurs enfants mineurs, qui doivent être accompagnés par un adulte pour les toilettes, les aires de jeux, la plage et la piscine.

ART. 5 - VISITEURS JOURNALIERS

Les visiteurs journaliers sont autorisés uniquement avec l'accord de la direction, de 08h30 à 22h30, et doivent déposer une pièce d'identité à la réception. Les visites jusqu'à une heure sont gratuites et n'incluent pas l'accès aux piscines. Au-delà, le tarif journalier s'applique.

ART. 6 - ACCÈS AUX PISCINES

Les invités et visiteurs journaliers doivent respecter le règlement des piscines affiché à l'entrée. L'utilisation de la piscine est interdite en dehors des heures d'ouverture ou sans surveillance.

ART. 7 - ACCÈS À LA MER / PLAGE

Il n'y a qu'un seul accès à la plage, où sont affichés le règlement et l'arrêté balnéaire. Le drapeau rouge indique un danger et/ou la suspension du service de sauvetage. Le portail est ouvert de 06h30 à 22h30. La plage est équipée de parasols et de transats, à demander au personnel. Le service plage fonctionne de 08h00–12h00 et 14h00–19h00 (non garanti hors saison). Les chiens ne peuvent pas rester sur la plage, les transats ou sous les parasols; seuls les passages pour rejoindre le rivage sont autorisés.

ART. 8 - MINEURS

Les mineurs ne peuvent accéder au camping qu'accompagnés par leurs parents ou tuteurs et ne doivent jamais être laissés seuls sur l'emplacement. Les mineurs ne peuvent louer de mobil-home ou d'emplacement sans la présence d'un adulte.

ART. 9 - ANIMAUX DOMESTIQUES

Les invités avec animaux doivent les déclarer à la direction. Celle-ci se réserve le droit de refuser l'accès selon la taille ou la dangerosité. Les animaux doivent porter un collier et être tenus en laisse et muselière si nécessaire. Les propriétaires doivent ramasser les déjections et sortir les animaux en dehors du camping. L'accès aux sanitaires, piscines, plage, aires de jeux et zones signalées est interdit aux animaux. Il est interdit de laver les animaux sur le camping. Les propriétaires sont responsables de tout dommage ou nuisance causé par leurs animaux. Le non-respect entraîne l'expulsion immédiate de l'animal.

ART. 10 - RÉSERVATIONS / ANNULATIONS

La réservation nécessite un acompte de 30 % et n'est confirmée qu'après réception de la confirmation de paiement. L'acompte doit être versé sous 7 jours, sinon la réservation est annulée. Annulations jusqu'à 7 jours avant l'arrivée : retenue de 100 €. Après cette date, aucun remboursement. Les montants ≤100 € ne sont pas remboursés. La direction peut annuler la réservation en cas de non-respect du règlement. Les annulations doivent être faites par écrit.

ART. 11 - DÉPART

Les unités doivent être libérées à 10h00 et les emplacements à 11h00 le jour du départ. Avant le départ, les paiements doivent être réglés et l'emplacement laissé propre. Des frais peuvent être facturés en cas de non-respect. Quitter l'emplacement sans autorisation écrite ou vendre le mobil-home avant la fin du contrat entraîne la perte de tout droit et aucun remboursement.

ART. 12 - PAIEMENT

Horaires de la caisse : 08h30–12h30 et 15h00–20h00. Paiement au moins 2 jours avant le départ. Modes de paiement acceptés:

- Cartes de crédit/débit (Visa, Mastercard, Maestro, Bancomat)
- Virement bancaire (ordinaire : ≥5 jours avant le départ ; instantané)
- Espèces
- Chèque (≥5 jours avant le départ)

ART. 13 - DOMMAGES / RESPONSABILITÉ / OBJETS PERDUS / VOL

La direction n'est pas responsable des dommages causés par d'autres clients, force majeure, événements naturels, insectes, épidémies ou causes indépendantes du personnel. La direction n'est pas responsable des objets ou valeurs perdus ou volés non confiés à la garde. L'utilisation des installations est aux risques et périls des clients. Suggestions ou réclamations peuvent être déposées à la réception.

ART. 14 - BRACELET IDENTIFIANT

Le port du bracelet d'identification remis à l'enregistrement est obligatoire pendant tout le séjour. Les personnes sans bracelet ou portant celui d'un autre client seront signalées aux autorités compétentes.